**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 1**

**Тақырыбы:** . **翻译定义和类别**Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 2**

**Тақырыбы:** . . 翻译学派和翻译机构Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 3**

**Тақырыбы:** . 翻译理论及其任务Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 4**

**Тақырыбы:** . 翻译技巧与翻译方法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 5**

**Тақырыбы:** . 翻译与名族文化Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 6**

**Тақырыбы:** . 多义词Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 7**

**Тақырыбы:** . 词语的搭配Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 8**

**Тақырыбы:** . 意义翻译Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 9**

**Тақырыбы:** . 省略法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 1 0**

**Тақырыбы:** . . 不同译法的结合Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 11**

**Тақырыбы:** . 象声词和感叹词的译法的练习Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 12**

**Тақырыбы:** . 缩写词的译法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 13**

**Тақырыбы:** . 名词译法，动词的译法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 14**

**Тақырыбы:** . 形容词，数词 在句子中译法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014

**«Аударма теориясы» пәні бойынша**

**Семинар тапсырмалар мен методикалық**

**нұсқаулар**

**Семинар сабағы № 15**

**Тақырыбы:** . 量词译法，代词译法在句子中译法Сабақ мазмұнынна қатысты тақырып негізінде шығармаларды талдау,аударма жасау.

**Өткізу форасы:** Жазбаша түрінде

**Методикалық нұсқаулар**:Семинар сабағында аудармада кездесетін алуан мәселелерге талдау жасап, аударма жасау қабілиетін қалыптастыру.

**Әдебиеттер:**

1.«汉哈 翻译理论与技巧» 包拉什 .北京. 2012

2.«汉俄翻译教程»上海.20102．

3.«Мир перевода» Mосква.: 2000г.

4.«汉俄翻译教程» 北京 . 2014